

Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl ECSC employment – Iron and steel Emploi CECA – Sidérurgie

2 1988 Monatlich Monthly Mensuel

23.2.1988

Die Belegschaft in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) der zwölf Länder Gemeinschaft hat im Laufe des Jahres 1987 um etwa 32 000 Beschäftigte abgenommen. Jeweils 10 000 davon entfielen auf die B.R. Deutschland und Frankreich. Dennoch stellt die B.R. Deutschland weiterhin ein knappes Drittel aller Beschäftigten in der europäischen Eisen- und Stahlindustrie, während sich Frankreichs Anteil leicht verringert hat.

During 1987, the workforce in the iron and steel industry (ECSC) in the Community of the Twelve fell by about 32 000. Of these, 10 000 were in the F.R. of Germany and 10 000 in France. However, the F.R. of Germany still accounts for just under one third of all persons employed in the European iron and steel industry, while the proportion represented by the workforce in France has dropped slightly.

Les effectifs de l'industrie sidérurgique (CECA) de la Communauté des Douze ont diminué d'environ 32 000 unités au cours de 1987, dont 10 000 en République Fédérale d'Allemagne et 10 000 en France. La R.F. d'Allemagne continue néanmoins à représenter près du tiers de l'ensemble des salariés de l'industrie sidérurgique européenne, tandis que la part de la France a légèrement diminué.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

VERMERK: Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

NOTE : More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

NOTE : Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**
H.P. ZERN - tel. 4301-2983

Zeichen und Abkürzungen
Symbols and abbreviations
Signes et abréviations

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- * von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES														
1985	:	39 842	2 284	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	41 160	38 377	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 855	1 111	1 213	58	3 893
1987					15 309	:			176			773	79	
1987.07	4 746	4 417	241	32	2 600	13	315	623	103	163	49	122	1	484
.08	3 733	3 450	155	84	2 181	10	272	458	5	80	37	31	1	419
.09	4 428	4 191	172	45	2 522	19	217	391	4	218	142	90	1	607
.10			216	41	873	28	143	271	7		85	62	0	426
.11			109		585	28	185		0			83	3	
.12					547				19			55	2	
2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES														
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 714	66 869	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 146	1 449	1 060	224	7 077
1987					24 769				148			1 201	248	
1987.07	7 711	6 927	229	63	3 560	36	733	1 927	1	350	98	76	15	623
.08	5 637	5 102	242	79	2 424	37	478	1 274	103	424	86	73	20	397
.09	5 367	5 036	242	39	2 147	30	284	1 390	7	412	158	87	17	554
.10			192	53	2 755	27	351	1 282	1		80	91	29	473
.11			153		1 100	23	356		3			73	14	
.12					1 532				2			336	9	
2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciements														
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1987		6 963	1 658	142	2 841	:		616	128	95	27	399	20	1 057
1987.07	604	442	13	5	153	6	153	35	1	9	4	12	3	210
.08	684	674	5	12	429	4	4	57	102	1	3	10	2	55
.09	420	414	9	16	168	1	5	77	1	12	4	11	0	106
.10	443	411	8	20	217	2	30	99	0	17	1	11	0	38
.11	317	283	11	14	106	4	30	79	3	8	1	10	0	51
.12		565	10	6	163			29	1	10	1	287	0	58
1988.01			1	14	144			39	7	21	0	13		
.02			1		145				5	4	0	15		
2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite														
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1987					5 477				0			365	93	
1987.07	1 637	1 295	50	5	616	12	324	198	0	187	31	24	6	184
.08	1 145	998	24	0	424	20	115	149	0	254	36	30	12	81
.09	1 160	1 084	21	3	542	7	61	146	0	222	36	22	8	92
.10			22	3	748	6	123	165	0		28	36	15	110
.11			33		292	6	93		0			23	6	
.12					777				0			31	2	
2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées														
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1987					4 771				0			179	0	
1987.07	1 430	1 138	45	5	533	3	289	187	0	181	7	18	0	162
.08	954	859	22	0	376	5	90	138	0	246	2	12	0	63
.09	928	908	20	2	447	2	18	135	0	216	8	10	0	70
.10			20	3	695	4	101	155	0		2	14	0	85
.11			30		251	2	61		0			15	0	
.12					688				0			18	0	
2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons														
1985	:	27 552	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	28 617	26 331	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 985	337	88	60	1 540
1987					9 491				1			78	52	
1987.07	3 239	3 028	102	16	1 066	3	208	1 605	0	100	46	3	0	90
.08	2 586	2 257	159	20	965	2	327	942	0	48	19	4	0	100
.09	2 672	2 485	150	2	982	3	183	1 098	0	68	51	7	1	127
.10			104	8	1 391	11	173	951	0		23	4	1	115
.11			56		533	1	184		0			12	1	
.12					369				0			0	5	

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPANA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME														
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 560	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 655	1 687	1 529	1 691	1 815
1987									:			1 512		
1987.07	134	133	117	111	129	147	141	116	:	136	147	114	142	171
.08	106	109	120	154	116	144	82	86	:	92	109	115	132	127
.09	140	140	138	147	129	172	140	136	:	137	141	131	129	179
.10			145	147	135	177	150	140	:		151	133	174	147
.11			133		132	173	150		:			132	173	
.12									:			116		
2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES														
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	20 513	29 462	:	107 969
1986	745 494	634 156	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 085	20 686	28 865	9 937	100 758
1987									:			28 408		
1987.07	57 238	49 134	3 329	166	16 671	588	6 701	7 219	:	8 817	1 646	2 145	815	9 141
.08	45 142	39 939	3 405	231	14 871	571	3 878	5 313	:	5 935	1 214	2 155	754	6 815
.09	59 217	51 198	3 898	222	16 421	682	6 604	8 237	:	8 806	1 576	2 462	733	9 576
.10			4 106	220	16 926	701	7 008	8 329	:		1 689	2 490	987	7 850
.11			3 759		16 449	685	7 019		:			2 485	977	
.12									:			2 142		
3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES														
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 102	:	35 766	4 140	10 305	:	18 528
1986	193 811	183 407	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	34 993	4 094	10 658	1 217	17 669
1987									:			10 049		
1987.07	19 522	18 592	2 726	104	5 889	164	675	2 654	:	3 517	410	1 303	91	1 989
.08	23 269	22 506	2 422	76	6 336	124	569	4 228	:	5 559	628	1 100	70	2 157
.09	14 533	13 861	1 810	25	4 975	48	555	1 346	:	2 967	376	748	69	1 614
.10			1 773	24	4 455	34	509	1 078	:		317	669	81	1 095
.11			1 816		4 127	36	556		:			537	84	
.12									:			1 018		
3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels														
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 532	158 826	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 221	3 674	10 653	805	17 406
1987									:			10 049		
1987.07	18 411	17 707	2 703	103	5 778	163	466	2 642	:	2 835	354	1 303	75	1 989
.08	22 247	21 540	2 392	76	6 146	106	537	4 214	:	4 861	595	1 100	64	2 156
.09	13 071	12 576	1 758	25	4 705	48	386	1 304	:	2 107	322	748	61	1 607
.10			1 673	24	4 237	30	403	1 050	:		264	669	74	1 095
.11			1 754		3 348	33	417		:			537	76	
.12									:			1 018		
3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction of working time * Heures de travail effectivement perdues pour réduction de la durée du travail														
1985	:	9 666	764	-	144	-	:	149	-	7 575	923	0	-	111
1986	11 393	11 253	1 427	-	2 946	-	140	143	-	6 082	542	0	-	113
1987		9 866	811	-	2 347	-		161	-	5 884	616	0	-	47
1987.07	625	616	19	-	84	-	9	2	-	445	66	0	-	0
.08	640	624	16	-	142	-	16	7	-	415	42	0	-	0
.09	862	853	37	-	247	-	9	0	-	505	64	0	-	0
.10	949	949	40	-	196	-	0	6	-	643	64	0	-	0
.11	724	724	37	-	172	-	0	1	-	455	59	0	-	0
.12		722	91	-	106	-		0	-	476	49	0	-	0
1988.01			57	-	120	-		0	-	457	55	0	-	0
.02			55	-	59	-			-	433	55	0	-	0



ERLAUTERUNGEN

1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages.

Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen.

In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind.

Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

EXPLANATORY NOTES

LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty.

All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey.

In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities.

The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices.

Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

NOTES EXPLICATIVES

1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.